

# E3 - Kill the Suspicious Person! \ Middle School Diary \ Don't Feed the Cute Girls \ Fifteen Years in Solitude

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03] Nat**

Parasaurolophus was a dinosaur that thrived

**[00:06] Nat**

on what is now the North American continent during the Cretaceous period.

**[00:11] Nat**

They say it could grow to ten meters in height,

**[00:14] Nat**

and its weight exceeded four tons.

**[00:16] Nat**

It had a uniquely-shaped crest that extended backwards from its head.

**[00:21] Nat**

The crest contained tubes that connected to its nostrils,

**[00:25] Nat**

which, it is said, produced a sound similar to an oboe.

**[00:29] Aza**

Today's point of interest!

**[02:01] Sak**

*I hate my weakness...*

**[02:04] Sak**

*I want...*

**[02:06] Sak**

*I want power!*

**[02:09] Sak**

It won't open!

**[02:11] Nat**

You make a mountain out

of every molehill, don't you?

**SIGN** Kill the Suspicious Person!

**SIGN** Kill the Suspicious Person!

**SIGN** Record 8

**[02:28] Bot**

Here. It's open.

**[02:30] Sak**

Oh! Thank you, Botan-chan!

**[02:35] Sak**

Yes! Carbonated drinks! Yes!

**[02:38] Sak**

Well, she doesn't usually  
get to make use of it,

**[02:40] Sak**

but it's a big help at times like this, huh?

**[02:42] Sak**

Botan-chan's "super-strong" setting!

**[02:44] Nat**

Don't call it my "setting."

**[02:46] Nat**

Well, if you really feel like  
you never get to use it,

**[02:48] Nat**

you should teach us some simple  
self-defense techniques!

**[02:52] Kar**

I want to learn some techniques, too!

**[02:54] Cla**

Good idea.

**[02:55] Cla**

You're cute, so it'd be a  
good thing for you to know.

**[02:59] Nat**

Something bothers me about  
the way you said that...

**[03:03] Bot**

Right!

**[03:04] Bot**

Then, I'll teach you the  
secrets of Hagitsuki-ryuu!

**[03:07] Nat**

That's not necessary.

**[03:08] Bot**

Okay, Sakura, can you be my opponent?

**[03:11] Sak**

Leave it to me!

**[03:14] Sak**

I happened to bring my  
"Suspicious Person Kit" today.

**[03:16] Nat**

Why?!

**[03:18] Sak**

Well?

**[03:18] Sak**

Do I look like a suspicious person?

**[03:21] Cla**

Yes, you're totally suspicious.

**[03:23] Bot**

A level of suspicious we rarely  
see in this day and age.

**[03:25] Nat**

I'd report you to the police.

**[03:27] Kar**

You'd even make children cry!

**[03:32] Nat**

Why are you sulking?

**[03:34] Nat**

You're a real pain.

**SIGN** Boom

**[03:37] Bot**

Okay, Sakura!

**[03:39] Bot**

Attack me however you like!

**SIGN** Curry

**[03:42] Sak**

I'm going to send you joke faxes!

**[03:46] Nat**

Why is she attacking with  
psychological warfare?

**[03:50] Sak**

I'll put fermented soy  
beans in your mailbox.

**[03:52] Nat**

These are all really underhanded attacks!

**[03:55] Sak**

Okay, I'll put socks I wore  
for two weeks straight

**[03:58] Sak**

over the summer in your mailbox.

**[03:59] Nat**

That's the same approach!

**[04:00] Bot**

Enough. Just attack me directly.

**[04:03] Bot**

If you don't, I can't use any self-defense techniques.

**[04:05] Sak**

Okay, then!

**[04:06] Sak**

I'm gonna lick the back of your knees!

**[04:10] Sak**

Oh no!

**[04:11] Sak**

I can't lick them with this mask in the way!

**[04:14] Nat**

*What an idiot.*

**[04:17] Aza**

Roll!

**[04:18] Bot**

If you're attacked from the front, take the attacker's arm like this.

**[04:23] Bot**

In this situation, the pinky finger is key.

**[04:27] Bot**

Keep the pinky, the attacker's weak point, held down.

**[04:32] Botan**

Then just twist that arm outwards.

**[04:36] Botan**

Of course, I won't do that now, since it's dangerous.

**[04:38] Sak**

Wow... And then I wouldn't be able to move?

**[04:41] Bot**

Nope. You'd burst.

**[04:48] Man**

Hidebu!

**SIGN** Censored

**[04:51] Nat**

*We can't use that.*

**[04:54] Kar**

Botan-senpai.

**[04:56] Kar**

What do you mean by "burst"?

**[04:58] Botan**

Well, you see...

**SIGN** Middle School Diary

**SIGN** Record 9 Middle School Diary

(Black Diary)

**[05:04] Cla**

Hello.

**[05:05] Cla**

It's me.

**[05:07] Cla**

Yes, it's...

**[05:09] Cla**

the usual.

**[05:10] Nat**

The usual?

**[05:15] Nat**

Is that...

**SIGN** Rewind

**SIGN** Rewind

**SIGN** Rewind

**SIGN** Rewind

**SIGN** Rewind

**SIGN** Rewind

**SIGN** Pause

**SIGN** Play

**[05:29] Cla**

Yes. Please take care of it.

**[05:31] Nat**

*She did that right at the beginning.*

**[05:32] Cla**

No, it's not as bad as last time.

You shouldn't need the marble block.

**[05:37] Nat**

Ah... the usual, huh?

**[05:43] Kar**

She defeated the suspicious person!

**[05:45] Kar**

Botan-senpai sure is strong.

**[05:48] Kar**

I want to be just like Botan-senpai!

**[05:51] Cla**

You can't.

**[05:52] Kar**

Huh?

**[05:53] Cla**

You mustn't become like Botan-san.

**[05:56] Kar**

O-Okay...

**[06:00] Cla**

You absolutely mustn't.

**[06:02] Nat**

Don't worry.

**[06:03] Nat**

I'm sure she won't.

**[06:05] Bot**

It's true that I'm strong.

**[06:08] Bot**

It takes no effort for me to make a normal person burst at the seams.

**[06:12] Bot**

But that is not where true strength lies.

**[06:18] Bot**

The true strength that people seek

**[06:21] Bot**

lies not in the body, but in the mind.

**[06:24] Kar**

What do you mean by "burst"?

**[06:27] Sak**

So you undergo mental training too, Botan-chan?

**[06:32] Bot**

Yes.

**[06:34] Bot**

For instance...

**[06:37] Bot**

I am unfazed when someone reads my diary from middle school!

**[06:41] Sak**

Wh-What?

**[06:43] Sak**

Impossible!

**[06:44] Sak**

Middle school diaries are full of immature urges, reckless ignorance,

**[06:49] Sak**

unrealistic ideals, bitter love stories...

**[06:51] Sak**

It all comes together in a Pandora's Box of chaos!

**SIGN** Pandora's Box

**[06:55] Sak**

They say that, the day a stranger opens it,

**[06:57] Sak**

even a seasoned master will writhe in agony

**[07:00] Sak**

and suffer a mental breakdown!

**[07:03] Nat**

Where do they say that?

**[07:06] Cla**

Th-That's true...

**[07:08] Cla**

Even for a practitioner of  
the peerless Hagitsuki-ryuu,

**[07:11] Cla**

such a claim is hard to fathom...

**[07:13] Nat**

Why are you trembling?

**[07:15] Bot**

Incidentally, I have it here.

**[07:17] Nat**

You carry it around with you?!

**SIGN** Diary, Age 14

**[07:19] Sak**

Th-This is...

**[07:22] Sak**

The title even has daggers bookending it!

**[07:25] Sak**

A normal person would faint from the  
agony of someone else just seeing that!

**[07:30] Nat**

You can get that symbol  
just by typing in "Dagger."

**SIGN** Dagger

**[07:37] Nat**

By the way...

**[07:38] Nat**

Is this note even necessary?

**SIGN** Sorry, this diary  
is Japanese only.

**[07:41] Nat**

Is it an old personal web page or something?

**[07:44] Sak**

Is it really okay to read this?

**[07:46] Bot**

Yes, it's no problem.

**[07:57] Nat**

Sakura-senpai!

**[07:59] Nat**

What happened?!

**[08:00] Nat**

Was it a forbidden magic spell?

**[08:02] Sak**

P-Parasaurolophus...

**[08:05] Sak**

A Parasaurolophus's horn is stabbing me...

**[08:08] Nat**

She's even rambling incoherently!

**SIGN** Horn X

**SIGN** Crest O

**[08:10] Aza**

Bzzt!

**[08:13] Nat**

*Just what is written in that diary?*

**[08:21] Nat**

I'm... going to read it.

**[08:25] Nat**

I'll read it aloud so you all can hear.

**[08:33] Nat**

Okay. I'll read this part.

**[08:36] Nat**

"July 12th. I am broken glass."

**[08:42] Nat**

"No one will come near me."

**[08:44] Nat**

"Anyone who touches me gets hurt."

**[08:47] Nat**

"And yet..."

**[08:49] Nat**

"When bathed in light,  
I will surely glitter."

**[08:54] Kar**

Nat-chan!

**[08:57] Bot**

I'm glass, huh?

**[09:01] Bot**

That's a pretty interesting  
metaphor I came up with.

**[09:05] Bot**

"When bathed in light,  
I will surely glitter."

**[09:10] Bot**

I guess there was a time  
when I believed that...

**[09:13] Cla**

*She took no damage from having  
that read aloud in front of her?*

**[09:16] Kar**

Nat-chan, here's some water.

**[09:18] Cla**

*This... This is Hagitsuki-ryuu!*

**[09:22] Bot**

After that, I started high school

**[09:26] Bot**

and met a light by the name of Sakura.

**[09:31] Kar**

Botan-senpai really is amazing.

**[09:35] Kar**

She can write things that  
affect people this much.

**[09:41] Kar**

Maybe I should keep a diary, too!

**[09:48] Aza**

You shouldn't look directly at the sun.

**[09:50] Aza**

Use special glasses or a solar filter to do so!

**SIGN** The next total solar eclipse is on June 1st, 2030!!

**SIGN** Chronicles of the Going Home Club

**SIGN** Going Home Club Photo Gallery

**SIGN** Ah, summer. Hydrangeas are the essence of summer. -Botan

**[10:00] Aza**

Rat-tat-tat-tat-tat!

**SIGN** Now We're in a Battle?!

**[10:03] Aza**

Now we're in a battle!

**SIGN** Lies

**[10:05] Cla**

Pinching the legs to fire?

**[10:07] Cla**

That takes me back!

**SIGN** Corpse

**[10:09] Cla**

I used to modify them, too.

**[10:11] Cla**

I tried attaching a long barrel, for instance.

**[10:15] Cla**

I even attached a magazine  
made from a plastic bottle,

**[10:17] Cla**

but it jammed so easily.

**[10:21] Cla**

There!

**[10:23] Cla**

Karin-san, say "ah"!

**[10:24] Kar**

Ah!

**[10:26] Nat/Sak**

How much are you going to spoil her?!

**SIGN** Record 10

**SIGN** Don't Feed the Cute Girls

**[10:34] Cla**

How rude!

**[10:36] Cla**

I'm not spoiling her.

**[10:38] Cla**

I was just peeling an orange for her.

**[10:40] Nat**

What high school student  
can't peel their own oranges?!

**[10:43] Cla**

But it's dangerous if you get  
orange juice in your eyes.

**[10:45] Kar**

My eyes! It hurts!

**[10:46] Nat**

You're just being overprotective!

**[10:48] Sak**

To be honest, Claire-chan,

**[10:51] Sak**

I think you've been spoiling  
Karin-chan too much lately.

**[10:53] Cla**

Karin-san, I put more lead in  
your mechanical pencil for you.

**[10:57] Kar**

Oh, thank you!

**[10:59] Sak**

That's exactly what I'm talking about!

**[11:01] Cla**

But, if the lead were  
to stab her in the eye—

**[11:04] Nat**

It won't!

**[11:05] Sak**

What if you spoil her so much,

**[11:07] Sak**

she becomes the kind of person who  
can't do anything for herself?

**[11:11] Sak**

Could you take responsibility

**[11:13] Sak**

for looking after Karin-chan  
for the rest of your life?

**[11:16] Cla**

Yes, I could.

**[11:18] Sak/Nat**

You could?

**[11:21] Cla**

It's true.

**[11:23] Cla**

If there is one thing that  
could drive me to sin,

**[11:27] Cla**

it would be...

**[11:30] Cla**

Karin-san's cuteness.

**[11:44] Nat**

Enough of that joke already!

**[11:45] Nat**

And don't draw Karin floating in  
the sky like someone who's dead!

**[11:49] Sak**

How nice for you, Karin-chan.

**[11:52] Sak**

You've won at life.

**[11:56] Nat**

Oh no!

**[11:57] Nat**

The club president has given up on something!

**[11:59] Nat**

If you give up, Karin is done for!

**[12:02] Bot**

Well, it's true that spoiling someone  
all the time won't help them.

**[12:06] Nat**

She just gave good advice!  
Her diary is still ridiculous, though.

**[12:09] Bot**

It's a good idea to be strict sometimes.

**[12:13] Bot**

They say even the lion drops  
his cub into a valley of carrots.

**[12:16] Nat**

That must be rough for a carnivore.

**SIGN** Discipline

**[12:19] Bot**

Or maybe it was a valley of discipline...

**SIGN** Valley of Discipline X

**SIGN** Deep Abyss O

**[12:21] ---**

Bzzt!

**[12:23] Nat**

I feel bad for the cub!

**[12:24] Nat**

You should discipline it yourself!

**[12:27] Bot**

Okay.

**[12:28] Bot**

Karin, come with me for a moment.

**[12:30] Kar**

Huh?

**[12:33] Bot**

Now, Karin!

**[12:35] Bot**

Climb this stairway with your own two legs!

**[12:37] Nat**

How low are you setting the bar?!

**[12:39] Kar**

No way...

**[12:40] Kar**

I have to climb all these stairs by myself?

**[12:42] Nat**

What?

**[12:43] Nat**

Why are you just going with the flow?

**[12:46] Kar**

But there are at least ten steps...

**[12:48] Nat**

You walked up them at lunch  
while humming to yourself!

**[12:51] Sak**

Hey...

**[12:52] Sak**

Botan-chan, this might be a bit much...

**[12:55] Nat**

Not her, too!

**[12:57] Nat**

You can climb a staircase  
hopping on one leg!

**[12:59] Cla**

Wait a minute.

**[13:00] Cla**

I'll call my bodyguard.

**[13:02] Cla**

He'll climb it for you.

**[13:03] Nat**

You're missing the point completely!

**[13:06] Cla**

Then, I'll call a helicopter...

**[13:07] Nat**

How high are you planning on taking her?!

**[13:09] Bot**

If you can't walk up, you may  
climb on your hands and knees.

**[13:12] Nat**

She gave up on making her  
use her own two legs!

**[13:32] Bot**

I see.

**[13:33] Bot**

Very well.

**[13:56] Bot**

All you have to do is hold on to me.

**[14:02] Kar**

Botan-senpai...

**[14:11] Kar**

What do you mean by "burst"?

**SIGN** Give the seals some love, too!

**[14:20] Aza**

Give the seals some love, too!

**[14:42] Bot**

7:30, huh?

**[14:45] Bot**

Waking up early on a Sunday  
makes me feel like I'm losing out.

**[15:01] Bot**

Right.

**[15:02] Bot**

I'll do some warm-up exercises.

**[15:27] Bot**

I guess it's lunchtime.

**SIGN** White Seal Ramen

**SIGN** Andou Natsuki-san's Pictures

**SIGN** Fried Rice

**SIGN** Fried rice?!

**[15:48] Botan**

Even in the pictures she uploads herself,

**[15:50] Botan**

she includes retorts.

**[15:51] Botan**

She's so dedicated.

**SIGN** Like!?

**SIGN** Touno

Karin-san's

Pictures

**SIGN** Napping in the sun

**SIGN** Napping in the sun. He looks comfy.

**SIGN** Like!?

**SIGN** Time for lunch!

**[15:58] Bot**

Karin's Feminine Appeal level is as high as ever.

**SIGN** Like!?

**SIGN** I made cookies!

**SIGN** Like!?

**[16:04] Bot**

There.

**[16:05] Bot**

I've finished "liking" all the pictures that

**[16:07] Bot**

my cute underclassman friends have uploaded.

**SIGN** Doumyouji

Sakura-san's  
Pictures

**SIGN** This snail

forgot  
his shell!!

What a  
scatterbrain!!

**[16:10] Bot**

Sakura... is uploading  
nonsensical pictures again.

**[16:14] Bot**

I wish there was a "Die" button  
next to the "Like" button.

**SIGN** Like

**[16:18] Bot**

Huh?

**SIGN** Nishi Tamao-san

**SIGN** Kakio Arare-san

**[16:20] Bot**

I think this girl was in my third  
year class in middle school.

**[16:25] Bot**

It's been a while...

**[16:27] Bot**

I wonder how she's doing.

**SIGN** Kakio Arare-san's pictures

**SIGN** Went to my middle school class reunion!

**SIGN** Went to my middle school class reunion!

Even the teachers came, it was so fun!

We went for karaoke after (lol)

**SIGN** Likes!?: 26

**[16:36] Bot**

Whew!

**[16:37] Bot**

Thank goodness!

**[16:39] Bot**

It's a good thing I've done mental training!

**[16:41] Bot**

*A normal person would've had a mental breakdown and died from seeing that.*

**SIGN** Record 11

**SIGN** Fifteen Years in Solitude

**[16:47] Bot**

...and that's what happened yesterday.

**[16:49] Bot**

Wow, it's been so long since  
I broke a punching bag!

**[16:54] Nat**

Botan-senpai, you didn't have any friends  
in your third year middle school class?

**[16:59] Bot**

Not just in my third year.

**[17:00] Bot**

Sakura is the first person I've  
ever been able to call a friend.

**SIGN** Friend #1

**[17:06] Nat**

You've walked a seriously lonely road...

**[17:09] Kar**

What?!

**[17:09] Kar**

But why?!

**[17:11] Kar**

Botan-senpai is so nice!

**[17:14] Sak**

I don't think it was that they didn't like her...

**[17:16] Sak**

They were just afraid of her.

**[17:19] Sak**

Botan-chan unconsciously exudes  
a murderous aura, after all.

**[17:23] Sak**

Normal people sense it instinctively  
and keep their distance.

**[17:27] Kar**

But I've never thought of  
Botan-senpai as scary even once.

**[17:32] Sak**

That's because she was already  
with us when you met her!

**[17:36] Sak**

When she's like this,  
you don't have to be afraid.

**[17:41] Sak**

If you'd met her in a situation like this,

**[17:43] Sak**

she might have made a different impression.

**[17:46] Kar**

I think I understand...

**[17:49] Kar**

But then, Sakura-senpai,

**[17:51] Kar**

how did you get to be  
friends with Botan-senpai?

**[17:54] Sak**

What?

**[17:57] (Flashback) Bot**

After that, I started high school

**[18:01] (Flashback) Bot**

and met a light by the name of Sakura.

**[18:07] Nat**

*What on earth happened in their past?*

**[18:11] Bot**

Before I met Sakura,

**[18:13] Bot**

I had spent my whole life alone.

**[18:16] Bot**

But that had its positives, too.

**[18:20] Bot**

Hagitsuki-ryuu is closely  
tied to your mental strength.

**[18:25] Bot**

So the loneliness made my body stronger.

**[18:30] Bot**

Thanks to my training,

**[18:31] Bot**

when we were told to  
pair up in gym class,

**[18:34] Bot**

I got through it using afterimages  
made by high-speed motion.

**[18:38] Nat**

You wouldn't have needed to  
do that if you had friends...

**[18:42] Bot**

If any of you ever seriously tried to hit me,

**[18:45] Bot**

I don't think it would even hurt me.

**[18:47] Sak**

Huh?

**[18:49] Sak**

That can't be true!

**[18:51] Sak**

Because... See?

**[18:53] Sak**

Your cheeks are as soft as anyone else's!

**[18:56] Sak**

Poke, poke!

**[18:57] Botan**

Well then, why don't you try, Sakura?

**[19:00] Botan**

Get serious.

**[19:02] Sak**

You asked for it!

**[19:05] Sak**

Don't you dare...

**[19:08] Sak**

regret saying that now!

**[19:10] Nat**

Why do you look happier after every hit?

**[19:13] Sak**

D-Damn!

**[19:16] Sak**

It's really not affecting her!

**[19:17] Sak**

Well,

**[19:18] Sak**

that last hit would've done some  
damage, so I'm glad it didn't!

**[19:21] Sak**

But why?!

**SIGN** Why?!

**[19:23] Bot**

If you hit a diamond with a feather,

**[19:26] Bot**

do you think it would hurt it?

**[19:28] Nat**

Didn't you say you were glass?

**[19:31] Sak**

*I hate my weakness...*

**[19:34] Sak**

*I want...*

**[19:36] Sak**

*I want power!*

**[19:38] Nat**

Stop reusing footage to fill up airtime.

**[19:41] Sak**

Oh!

**[19:42] Sak**

*Wait.*

**[19:44] Sak**

*She said that Hagitsuki-ryuu was closely tied to your mental strength.*

**[19:49] Sak**

*Which means...*

**[19:53] Sak**

Karin-chan, come here a minute!

**[19:55] Kar**

Yes?

**[19:58] Kar**

What?

**[19:59] Kar**

But that would...

**[20:01] Sak**

It's fine. Just do it like I told you.

**[20:03] Bot**

Hey, now.

**[20:04] Bot**

Karin may have a high Feminine Appeal level,

**[20:06] Bot**

but it won't make her hit harder.

**[20:10] Sak**

We'll see about that.

**[20:12] Nat**

*Doumyouji Sakura...*

**[20:15] Nat**

*She's hit on a truly terrifying idea.*

**[20:18] Nat**

*At this rate, Botan-senpai won't stand a chance!*

**[20:21] Kar**

I don't really understand, but I'll give it a try.

**[20:24] Sak**

Go for it!

**[20:25] Sak**

Give it your best shot!

**[20:29] Bot**

Whenever you're ready.

**[20:32] Kar**

Botan-senpai...

**[20:34] Kar**

I hate you!

**[20:38] Kar**

Botan-senpai, I hate you!

**[20:41] Kar**

I hate you!

**[20:42] Kar**

I hate you!

**[20:48] Cla**

I'm sorry I'm late.

**[20:54] Cla**

What's going on, everyone?

**SIGN** Touno Karin-san's Pictures

**SIGN** I really love you, Botan-senpai!!

**SIGN** Like!?

**SIGN** Ball Game Tournament Boys: Basket, Dodge Girls: Volley, Soft Confirm Your Match Times

**SIGN** Preview

**[22:46] Bot**

This is Botan.

**[22:47] Bot**

The sand tiger shark has to eat

**[22:49] Bot**

its siblings in the mother's  
womb in order to be born.

**[22:52] Bot**

The battle starts before it's even born!

**[22:55] Bot**

Next time, Record 12: Fierce Battle!  
The First Term Ball Game Tournament.

**[22:58] Bot**

And two more!

---

Revision #1

Created 2024-01-26 08:17:50 UTC by whimsee

Updated 2024-01-26 08:17:51 UTC by whimsee